 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

### Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Max. Kapazität (Personen)  
Capacité max.(personnes)  
Max. Capacità (Personen)

1

Max. Druck  
Pression max.  
Max. Pressione

0.03 Bar

Max. Belastbarkeit  
Chargéabilité max.  
Max. Capacità di carico

100kg

Ladespannung  
Tension de charge  
Tensione di carica

5V --- 1A

Max. Belastbarkeit  
Chargéabilité max.  
Max. Capacità di carico

Größe aufgeblasen  
Dimensions gonflées  
Dimensioni gonfie

178 x 74 x 55.5 cm

Ladedauer  
Durée de charge  
Tempo di ricarica

3h

Vor dem Aufbau sowie der Benutzung des Pools sollten sämtliche in dieser Gebrauchs-anweisung aufgeführten Hinweise sorgfältig durchgelesen und befolgt werden. Diese be-inhalten einige der potentiell am häufigsten auftretenden Gefahren der Freizeitgestaltung im Wasser. Aufgrund des Umfangs kann an dieser Stelle jedoch nicht auf sämtliche Risiken eingegangen werden. Bei Aufenthalt im Wasser sollte zu jeder Zeit mit Vorsicht sowie einem gesunden Maß Menschenverstand und Urteilsvermögen vorgegangen werden. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung zur er-neuten Verwendung sorgfältig auf. Zudem können folgende Angaben je nach Art des Pools voneinander abweichen.

Avant de monter et d'utiliser la piscine, il convient de lire attentivement toutes les ins-tructions contenues dans ce mode d'emploi. Il convient d'être lues et suivies. Elles contiennent quelques-uns des risques les plus fréquents liés aux loisirs aquatiques. En raison de son volume, il n'est toutefois pas possible d'abor-der ici tous les risques. Il convient de faire preuve de prudence, de bon sens et de discernement à tout moment lorsque l'on se trouve dans l'eau. Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le réutiliser. En outre, les informations suivantes peuvent varier en fonction du type de piscine.

Prima di installare e utilizzare la piscina, è necessario leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manua-le. Devono essere lette e seguite con atten-zione. Queste istruzioni includono alcuni dei pericoli potenzialmente più comuni delle attività ricreative in acqua. Tuttavia, a causa della portata delle informazioni, non è possi-bile coprire tutti i rischi in questa sede. Quando si è in acqua, è necessario usare sempre cautela, buon senso e giudizio.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. Inoltre, le seguenti informazioni posso-no variare a seconda del tipo di piscina.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit ein-geschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Ge-bräuch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstan-den haben. Reinigungs- und Wartungsar-beiten dürfen nicht von Kindern ohne Be-aufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 14 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne respon-sable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effec-tuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previ-sto da parte di bambini a partire dagli 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e cono-scenza inadeguate, se non dietro supervisio-ne o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Platzieren Sie die Luftmatratze nicht in der Nähe von Treppen, Türen, Abhängen, scharfen Kan-ten oder zerbrechlichen Gegenständen.

Ne placez pas le matelas gonflable à proximité d'escaliers, de portes, de pentes, d'arêtes vives ou d'objets fragiles.

Non collocare il materasso gonfiabile vicino a fiamme libere, radiatori, stufe o altri oggetti caldi.

Pumpen Sie nicht mit einem Kompressor auf. Ne gonflez pas par un compresseur. Non gonfiare con un compressore.

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

Pour minimiser le risque de rouler, de tomber ou de se balancer, évitez de dormir sur le bord du matelas gonflable.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corri-spondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Leggere e seguire tutte le indicazioni di sicu-rità e le istruzioni. Le non-respect peut entraîner de graves dangers.

Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Gerät am besten an Fl-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schad-stellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleu-ten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non bloccare il flusso d'aria e non inserire oggetti appuntiti nel materasso ad aria.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Un uso scorretto, della batteria, può fu-riuscire del liquido – evitare il contatto con que-sto liquido. In caso di contatto con gli occhi con-sultare assolutamente un medico.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas en-rouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides.

I bambini possono utilizzare il materasso solo sotto la supervisione di un adulto. Tenere lonta-ni gli animali che potrebbero strappare o forare il materasso ad aria.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät immer ausschalten bei Wartungs-/Rei-nigungsarbeiten/Nichtgebrauch.

Arrêtez toujours l'appareil pendant les travaux d'entretien/de nettoyage/en cas de non-utilisation. Sempre spegnere l'apparecchio durante i lavori di manutenzione / pulizia / quando non in uso.

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

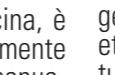
Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la com-mune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendersi gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAU.

 Entsorgung/Umweltschutz  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

**Vertrieb**  
**Distribution**  
**Distribuzione**

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.land.ch

## Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio

## Gebrauchen Utilisation Uso

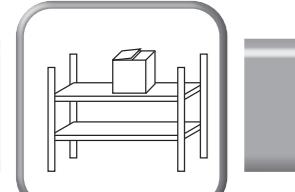
1



Sicherheitshinweise beachten!  
Observer les instructions de sécurité!  
Osservare le direttive di sicurezza!

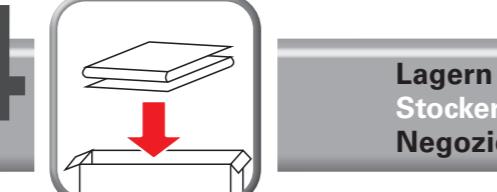


5



Liege an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur von mehr als 15 °C lagern  
Conserver la couche dans un endroit sec, à une température ambiante supérieure à 15 °C  
Conservare in un luogo asciutto a una temperatura ambiente superiore a 15 °C

4



Lagern  
Stockier  
Negozi

2



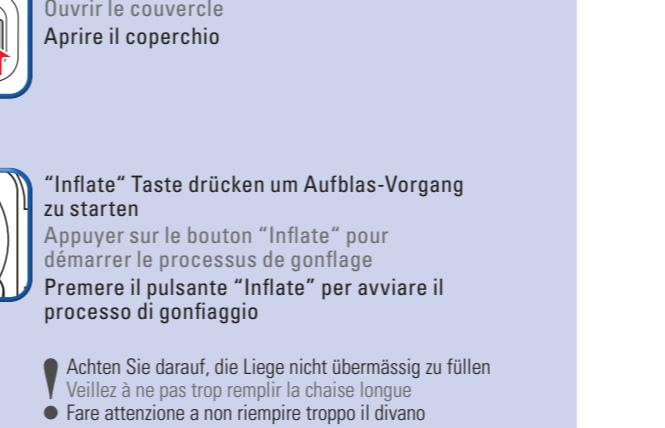
Ebene Oberfläche ohne Verunreinigung suchen  
Rechercher une surface plane sans impuretés  
Ricerca di una superficie piana senza contaminazione

3

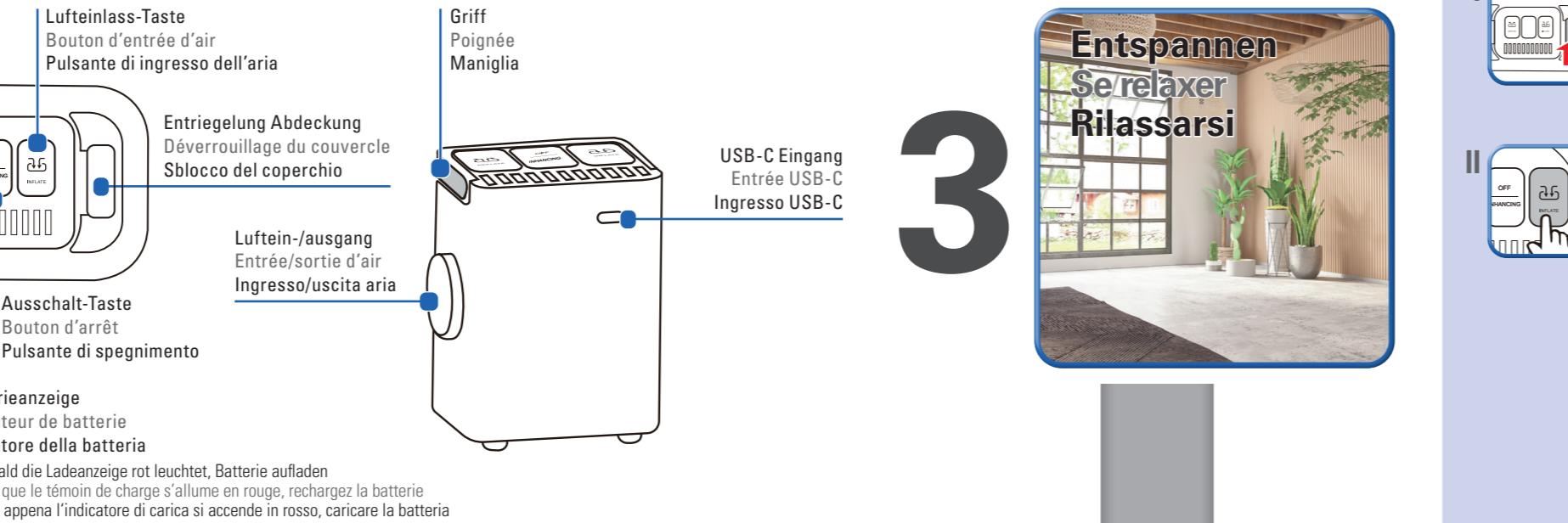


Liege entfalten und auf dem Boden platzieren  
Déplier la chaise longue et la placer sur le sol  
Aprire il lettino e posizionarlo sul pavimento

3



Entspannen  
Se relaxer  
Rilassarsi



Ausserhalb von Kinderreichweite aufbewahren  
Conserver hors de portée des enfants  
Tenere fuori dalla portata dei bambini

Liege reinigen, zusammenfalten und im idealfall in der Originalverpackung verstauen  
Nettoyer la chaise longue, la plier et, idéalement, la ranger dans son emballage d'origine  
Pulire il lettino, ripiegarlo e riporlo nella sua confezione originale

Nur Frischwasser, keine Chemikalien verwenden  
Seulement de l'eau fraîche, ne pas utiliser de produits chimiques  
Solo acqua dolce, nessun prodotto chimico utilizzato

3.1

## Korrekte Anwendung Application correcte Applicazione corretta

### Aufblasen

#### Gonfler

#### Gonfiare

Pumpe laden

Charger la pompe

Pompa di carico

Luft ablassen

Dégonfler

Sgonfiare

I Abdeckung öffnen

Ouvrir le couvercle

Aprire il coperchio

II "Inflate" Taste drücken um Aufblas-Vorgang zu starten

Retirer la pompe par la poignée

Estrarre la pompa dalla maniglia

"Deflate" Taste drücken um Luftablass zu starten

Appuyer sur le bouton "Deflate" pour lancer la purge d'air

Premere il pulsante "Deflate" per avviare il rilascio dell'aria

Achten Sie darauf, dass immer eine Aufsichtsperson anwesend ist.

Veillez à ce qu'une personne responsable soit toujours présente.

Assicuratevi che un supervisore sia sempre presente.

III Achten Sie darauf, dass immer eine Aufsichtsperson anwesend ist.

Veillez à ce qu'une personne responsable soit toujours présente.

Assicuratevi che un supervisore sia sempre presente.

IV Bei genügend Luft: "Off" Taste drücken

Lorsque l'air est suffisant : appuyer sur la touche "Off"

Se l'aria è sufficiente: premere il pulsante "Off"

III Luft ablassen, Fläche gut reinigen

Dégonfler, bien nettoyer la surface

Sgonfiare e pulire bene la superficie

III Mitgeliefertes Patch zuschneiden und auf die kaputte Stelle kleben

Découper le patch fourni et le coller sur la partie endommagée

Tagliare a misura la toppa fornita e incollarla sull'area danneggiata

IV Vor dem Aufblasen mind. 30 Minuten warten

Attendre au moins 30 minutes avant de gonfler

Attendere almeno 30 minuti prima di gonfiare

## Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

DE

FR

IT

Liege Chill mit integ. Pumpe  
Chaise longue Chill a. integ. pompe  
Lettino Chill con pompa integrata

Art. Nr. 87035.01  
101515